

Eisbericht Nr. 16

Amtsblatt des BSH

| | | | |
|-------------|--------|-------------------------|---|
| Jahrgang 80 | Nr. 16 | Freitag, den 26.01.2007 | 1 |
|-------------|--------|-------------------------|---|

Übersicht

In der Bottenvik treibt das Eis seit gestern NE-wärts. Entlang der Eisgrenze haben sich zum Teil schwierige Eisbarriere gebildet. Im E-Teil des Finnischen Meerbusens und im Rigaischen Meerbusen dauert die Eisbildung an.

- Vom 1. Februar an treten für die Häfen von St. Petersburg Schifffahrtsbeschränkungen in Kraft.

Skagerrak, Kattegat und Beltsee

Dänische Küste: In kleineren Häfen kommt örtlich Neueis vor. - **Schwedische Küste:** - **Vänersee:** Außerhalb Karlstad und Kristinehamn 10-15 cm dickes Eis und Neueis.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Pärnubucht dünnes Festeis, im Moonsund Neueis und Neueisbildung. -

Lettische Küste: Eisfrei.

Finnischer Meerbusen

Estnische Küste: In Narva-, Kunda- und Muugabucht Neueis und Neueisbildung. - **Finnische Küste:** In den inneren Schären Neueis und Neueisbildung. - **Saimaasee:** Im N-Teil 10-25 cm dickes Eis, sonst Neueis. Im Kanal 5-10 cm dickes Eis und teilweise offenes Wasser. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter W-wärts bis zur Länge vom Leuchtturm Tolbuchin kompaktes 10-15 cm dickes, teilweise übereinandergeschobenes Eis. Anschließend bis zur Länge vom Kap Seraja Loshad kompaktes übereinandergeschobenes 5-15 cm dickes Eis. - Im Berkezund dunkler Nilas. Im inneren Teil der Vyborgbucht Festeis, 12-18 cm dick. - In der Lugabucht tritt entlang der Küste dunkler Nilas und Neueis auf.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Overview

The ice in the Bay of Bothnia is drifting northeastwards since yesterday. Jammed brash barriers, partly difficult to force, have formed at the ice edge. In the eastern part of the Gulf of Finland and in the Gulf of Riga ice formation continues.

- From February 1st, restrictions to navigation will be valid for the harbours of St. Petersburg.

Skagerrak, Kattegat and Belt Sea

Danish Coast: In small harbours there is new ice, in places. - **Swedish Coast:** - **Lake Vänern:** Off Karlstad and Kristinehamn there is 10-15 cm thick ice and new ice.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In Pärnu Bay thin fast ice, in Moonsund there is new ice and ice formation. -

Latvian Coast: Ice-free.

Gulf of Finland

Estonia Coast: In Narva, Kunda and Muuga Bays new ice and ice formation. - **Finnish Coast:** In the inner archipelagos new ice and ice formation. - **Lake Saimaa:** In the northern part 10-25 cm thick ice, otherwise new ice. In the Canal 5-10 cm thick ice and open water in places. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther westwards up to the longitude of lighthouse Tolbuchin there is compact 10-15 cm thick ice, partly rafted. Farther off to the longitude of Cape Seraja Loshad compact rafted 5-15 cm thick ice. - In Berkezund there is dark nilas. In the inner part of the Bay of Vyborg fast ice, 12-18 cm thick. - In the Luga Bay there is dark nilas and new ice along the coast.

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -787
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Schärenmeer

In den inneren Schären örtlich dünnes Eis.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären dünnes Eis und Neueis. - **Schwedische Küste:** In den Schären dünnes ebenes Eis und Neueis. Auf dem Ångermanälv 5-15 cm dickes Festeis.

Norra Kvarken

Finnische Küste: Von Vaasa bis Storhästen 5-15 cm dickes Festeis, außerhalb davon kompaktes Eis bis Ensten, an seinem Rand festgestampftes Eis. Weiter seewärts offenes Wasser. - **Schwedische Küste:** In den Schären dünnes Eis. Außerhalb davon kann N-lich von Holmöarna dünnes Eis treiben, sonst offenes Wasser.

Bottenvik

Finnische Küste: In den N-lichen Schären 20-40 cm dickes Festeis. Außerhalb davon bis etwa zur Linie Kemi 2 – Oulu 3 10-25 cm dickes kompaktes und aufgedrücktes Eis; an seinem Rand liegt ein Gürtel aus schwierigem festgestampftem Eis. Weiter seewärts offenes Wasser. Im S-lichen Abschnitt in den Schären 5-15 cm dickes Festeis, außerhalb davon treibt dünnes Trümmereis. - **Schwedische Küste:** In den N-lichen Schären 10-35 cm dickes Festeis. Weiter seewärts N-lich Norströmsgrund und W-lich 23°E liegt ein Gebiet mit 10-20 cm dickem kompakten Eis. Von Skellefteå Bucht S-wärts entlang der Küste bis Bjuröklubb und von Farstugrunden bis N-lich Malören kommt offenes Wasser vor.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Die Witterung im N-lichen Ostseeraum wird weiterhin durch umfangreiches Tiefdruckgebiet, das zur Zeit über die Barentssee liegt und sich langsam E-wärts verlagert, bestimmt. Auf seiner Rückseite fließt in den nächsten Tagen mit NW-lichen Winden Kaltluft in den N-lichen Ostseeraum. Im N-lichen Bottnischen Meerbusen, im E-lichen Finnischen Meerbusen und im Rigaischen Meerbusen setzt sich die Eisbildung verstärkt fort. Dabei ist insgesamt mit Zunahme der eisbedeckten Flächen zu rechnen.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Archipelago Sea

In the inner archipelagos thin ice occurs in places.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelagos there is thin ice and new ice. - **Swedish Coast:** In the archipelagos thin level ice and new ice. On the Ångermanälv 5-15 cm thick fast ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: From Vaasa to Storhästen 5-15 cm thick fast ice, farther off compact ice to Ensten, at its edge there is jammed brash barrier. Farther seawards open water. - **Swedish Coast:** In the archipelagos thin ice. Farther off thin ice may drift north of Holmöarna, otherwise open water.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelagos 20-40 cm thick fast ice. Farther out to about the line Kemi 2 – Oulu 3 there is 10-25 cm thick compact and ridged ice; at its edge a jammed brash barrier, difficult to force. Farther seawards open water. In the southern part there is 5-15 cm thick fast ice in the archipelagos, farther out thin brash ice is drifting. - **Swedish Coast:** In the northern archipelagos 10-35 cm thick fast ice. Farther seawards north of Norströmsgrund and west of 23°E there is an area of 10-20 cm thick compact ice. Open water occurs from Bight of Skellefteå along the coast southwards to Bjuröklubb and from Farstugrunden to north of Malören.

Expected Ice Development

The weather in the northern region of the Baltic Sea will further on be set by a deep low, which is situated over the Barents Sea at time and is slowly moving eastwards. On its rear side cold air will flow during the next days with northwesterly winds into the northern region of the Baltic Sea. In the northern Gulf of Bothnia, in the eastern Gulf of Finland and in the Gulf of Riga ice formation will continue and intensify. The ice covered area will altogether increase.

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

| | Harbour/District | At least dwt/hp | Ice Class | Begin |
|--------------------|---------------------------------------|------------------------|-----------------|---------------|
| Finland | Tornio, Kemi and Oulu | 2000 dwt | IA and IB | 23.01. |
| | Raahe | 2000 dwt | I and II | 23.01. |
| | Kokkola, Pietarsaari and Vaasa | 2000 dwt | I and II | 28.01. |
| | Lake Saimaa | 1500 dwt | IC | 19.01. |
| Russia | St. Petersburg | 2000 hp | required | 01.02. |
| Sweden | Karlsborg and Luleå | 2000 dwt | IC | 24.01. |
| | Karlsborg and Luleå | 2000 dwt | II | 31.01. |
| | Haraholmen and Skelleftehamn | 1300 / 2000 dwt | IC / II | 24.01. |
| | Haraholmen and Skelleftehamn | 2000 dwt | IC | 28.01. |
| | Holmsund | 1300 / 2000 dwt | IC / II | 28.01. |
| Ångermanälv | 1300 / 2000 dwt | IC / II | 28.01. | |

Information of the Icebreaker Services

Finland

Icebreaker: KONTIO and OTSO assist in the northern Bay of Bothnia. METEOR, ARPPE and PROTECTOR assist in Lake Saimaa.

Russia

Icebreaker: Port icebreakers SEMEN DEZNEV, IVAN KRUZENSTERN and KAPITAN ZARUBIN assist low-powered vessels to St. Petersburg, KAPITAN IZMAILOV to Vyborg.

Tow boat-barges and vessels without ice class as well as the port tow boats with ice class and engine less than 1000 hp are not assisted to St. Petersburg from February, 1st.

Sweden

Vessels bound for Swedish ports in Gulf of Bothnia with traffic restrictions shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to VTS Gävle on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone + 46 26 647 150 or + 46 26 647 151. If required, due to the ice conditions, the position for reporting can be transferred farther to the south.

Icebreaker: ATLE assists in the northern Bay of Bothnia, FREJ in Norra Kvarken.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

| | |
|--|--|
| <p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Ubereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> | <p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p> |
|--|--|

Estland , 26.01.2007

| | |
|----------------------------|------|
| Narva - Jõesuu, Fahrwasser | 1000 |
| Kunda, Hafen und Bucht | 1000 |
| Muuga, Hafen und Bucht | 1000 |
| Pärnu, Hafen und Bucht | 8001 |
| Moonsund | 3000 |

Finnland , 26.01.2007

| | |
|--|------|
| Röyttä - Etukari | 8846 |
| Etukari - Ristinmatala | 6346 |
| Ajos - Ristinmatala | 6346 |
| Ristinmatala - Kemi 2 | 6266 |
| Kemi 2 - Kemi 1 | 2106 |
| Kemi 1, Seegebiet im SW | 1006 |
| Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi | 6346 |
| Oulu, Hafen - Kattilankalla | 8346 |
| Kattilankalla - Oulu 1 | 5266 |
| Oulu 1, Seegebiet im SW | 1006 |
| Offene See N-lich Breite Marjaniemi | 1/6 |
| Raahe, Hafen - Heikinkari | 5145 |
| Heikinkari - Raahe Leuchtturm | 2105 |
| Raahe Leuchtturm - Nahkiainen | 0//5 |
| Rahja, Hafen - Välimatala | 5152 |
| Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi | 1002 |
| Ykspihlaja - Repskär | 5242 |
| Repskär - Kokkola Leuchtturm | 2102 |
| Pietarsaari - Kallan | 5242 |
| Kallan, Seegebiet außerhalb | 1002 |
| Vaskilouto - Ensten | 7262 |
| Ensten - Vaasa Leuchtturm | 1001 |
| Kaskinen - Sälggrund | 5241 |
| Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi | 5141 |

| | |
|-------------------------------|------|
| Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja | 2000 |
| Uusikaupunki, Hafen - Kirsta | 5141 |
| Naantali und Turku - Rajakari | 1000 |
| Porvoo, Hafen - Varlax | 4041 |
| Valko, Hafen - Täktarn | 4041 |
| Kotka - Viikari | 3000 |
| Hamina - Suurmusta | 3000 |

Russische Föderation , 26.01.2007

| | |
|-------------------------------------|------|
| St. Petersburg, Hafen | 6252 |
| St. Petersburg - Ostspitze Kotlin | 6252 |
| Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin | 6252 |
| Lt. Tolbuchin - Lt. Shepelevskij | 6251 |
| Vyborg Hafen und Bucht | 7742 |
| Berkesund | 50/1 |
| Luga Bucht | 40/1 |

Schweden , 25.01.2007

| | |
|---------------------------------|------|
| Karlsborg - Malören | 8343 |
| Malören, Seegebiet außerhalb | 5253 |
| Lulea - Björnklack | 8343 |
| Björnklack - Farstugrunden | 4243 |
| Farstugrunden, See im E und SE | 4243 |
| Sandgrönn Fahrwasser | 8343 |
| Rödkaalen - Norströmsgrund | 4243 |
| Haraholmen - Nygran | 8143 |
| Nygran, Seegebiet außerhalb | 5143 |
| Skelleftehamn - Gasören | 5142 |
| Gasören, Seegebiet außerhalb | 9123 |
| Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb | 4122 |
| Västra Kvarken W-lich Holmöarna | 5142 |
| Umea - Väktaren | 5112 |
| Väktaren, See im SE | 3001 |

| | |
|---------------------------------|------|
| Husum, Fahrwasser nach | 4142 |
| Örnsköldsvik - Hörnskatan | 8142 |
| Hörnskatan - Skagsudde | 7142 |
| Ulvöarna, Fahrwasser im W | 5112 |
| Ulvöarna, Seegebiet im E | 3001 |
| Angermanälv oberhalb Sandöbron | 8244 |
| Angermanälv unterhalb Sandöbron | 8142 |
| Härnösand - Härnön | 8001 |
| Sundsvall - Draghallan | 4002 |
| Draghallan - Astholmsudde | 3001 |
| Hudiksvallfjärden | 4142 |
| Iggesund - Agö | 4142 |
| Sandarne - Hällgrund | 3001 |
| Ljusnefjärden - Storsjungfrun | 3001 |
| Gävle - Eggegrund | 3001 |
| Köping - Kvicksund | 5141 |
| Västeras - Grönsö | 5001 |
| Gruvön, Fahrwasser nach | 7112 |
| Karlstad, Fahrwasser nach | 7112 |
| Kristinehamn, Fahrwasser nach | 7112 |